



安全理事会

第六十二年

临时逐字记录

第**五七八一**次会议(复会一)

2007年11月20日星期二下午3时举行

纽约

主席:	纳塔莱加瓦先生	(印度尼西亚)
成员:	比利时	拉蒙斯先生
	中国	程烈先生
	刚果	奥基奥先生
	法国	勒里亚女士
	加纳	塔奇-门松先生
	意大利	曼托瓦尼先生
	巴拿马	苏埃斯库姆先生
	秘鲁	鲁伊斯·罗萨斯先生
	卡塔尔	库瓦里先生
	俄罗斯联邦	热加洛夫先生
	斯洛伐克	科尔比尼先生
	南非	拉佐拉斯女士
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	约翰森女士
	美利坚合众国	德劳伦蒂斯先生

议程项目

武装冲突中保护平民

秘书长关于武装冲突中保护平民问题的报告 (S/2007/643)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长(C-154A)。

07-60634 (C)



下午 3 时 05 分复会

主席（以英语发言）：正如我在上午的会议上指出的那样，我谨提醒所有发言者将发言时间限制在五分之分钟内，以便安理会能够快速开展工作。敬请打算作长篇发言的代表团散发书面发言稿，在会议厅内则作简略发言。

莱莫斯·戈迪尼奥先生（葡萄牙）（以英语发言）：主席先生，考虑到你刚才所说的话，为了保证效率和节省时间，我将必须缩短我今天的发言。发言稿的全文正在分发。

我荣幸地代表欧洲联盟（欧盟）发言。候选国克罗地亚和前南斯拉夫的马其顿共和国，参与稳定与结盟进程的国家及可能的候选国阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、黑山和塞尔维亚，以及乌克兰、摩尔多瓦、亚美尼亚和格鲁吉亚赞同本发言。

主席先生，我首先要感谢你给我机会讨论这个重要问题。我要感谢秘书长提交其关于保护平民的报告（S/2007/643）；我们认为，该报告也显示了他本人在这个问题上的承诺。最后，我还要感谢副秘书长约翰·霍姆斯先生内容翔实的通报。

在整个历史过程中，平民在很大程度上一直遭受冲突的后果之害。不幸的是，甚至连故意以他们为攻击目标的做法也不是一个新现象。这种严重侵犯人权和违反国际人道主义法的做法今天仍然是一个现实，这一事实令我们深感关切。

霍姆斯先生今天在这里提及的平民遭受苦难的实例更进一步证实了我们的担忧和关切。安全理事会已经在第 1674（2006）号决议中表示，它随时准备审议和平与安全遇到的此种性质的威胁，并将在必要的时间和地点采取适当的步骤。

在重申我们坚持有关保护平民的重要原则时，我们不应该忽视以下事实：提供保护的首要责任在于各主权国家，它们应该保护本国民众免遭灭绝种族罪、战争罪、族裔清洗罪和危害人类罪的危害。

两年前的世界首脑会议上，各国国家元首和政府首脑就保护责任问题达成一项历史性的协议。欧盟欢迎安全理事会在包括第 1674（2006）号决议在内的后来各项决议中重申了保护责任。国际社会应该鼓励和帮助各国履行这项责任。如果一国不愿意或不能够处理自己的问题，那么我们就必须如世界首脑会议上规定的那样，采取更积极的手段来履行我们的保护责任。

人道主义援助准入问题是武装冲突中保护平民问题的重要部分，也是人道主义行动的一项基本先决条件。欧洲联盟对诸多拒绝或阻止准入的案例感到不安，并且呼吁各方与联合国及其他人道主义机构和组织充分合作，以便向武装冲突中的平民提供迅速、安全和不受阻挠的援助。

我们还强烈谴责攻击人道主义救援人员——包括联合国人员和有关人员——的行为，并在这方面全力支持《联合国人员和有关人员安全公约》及其任择议定书。

妇女、儿童和其他弱势群体尤其受到武装冲突的影响。性剥削和性虐待仍然是普遍存在的、影响到数百万受害者的暴行。在这方面，欧盟强调，必须有效执行安全理事会关于妇女、和平与安全的第 1325（2000）号决议。我们还重申，我们全力支持对联合国人员的性虐待和性剥削行为采取零容忍政策。

数百万儿童继续在武装冲突局势中遭受苦难。在这方面，我们要提请注意安理会第 1612（2005）号决议，其中为武装冲突中保护儿童建立了一个更有力的框架。欧洲联盟继续把有关儿童和武装冲突的问题纳入其宣传、政策和方案主流，并且继续努力执行 2006 年 4 月通过的《欧洲联盟儿童与武装冲突问题指导方针》。我还要借此机会指出，今年 2 月通过了打击非法招募儿童兵的《巴黎承诺和原则》。

同样就脆弱群体而言，秘书长在其报告中突出强调了冲突对老年人和残疾人所构成风险的令人关切

问题，欧盟也对此感到关切。在这方面，我们要强调最近通过的《残疾人权利公约》的重要性。

还必须适当处理难民和流离失所者的特殊保护需要。欧洲联盟赞扬负责境内流离失所者人权事务的秘书长代表瓦尔特·卡林先生的努力，但对全世界境内流离失所者人数越来越多仍然感到关切。这些人在国外或其本国境内寻求保护，但他们有时在其避难的地方仍然面临危险。难民营地本身可能成为攻击目标，而且经常得不到足够的保护。有必要在这些局势中加大并持续提供人身保护。

我们还注意到，事实证明，旨在确保难民和境内流离失所者安全回返的步骤在帮助处理住房、土地和财产问题时也可能是有益的。越来越多的记者遭到杀害或劫持，这也令人极为不安。在这方面，我们要提请注意安理会关于记者、媒体专业人员和有关人员的第 1738 (2006) 号决议。我们还注意到联合国意见和言论自由权特别报告员在处理这个问题时所作的努力。

小武器和轻武器过度积累，对稳定造成破坏，是令人关切的另一个因素。如果在处理武装冲突中保护平民问题时不提出集束弹药及其对人类的影响问题，那也是错误的。欧洲联盟在最近一次《某些常规武器公约》缔约国会议上发挥了建设性作用。虽然结果没有达到欧盟自己的提议要求，即至迟到 2008 年年底以前谈判制订一项具有法律约束力的禁止使用、生产、转让和储存给平民造成不可接受伤害的集束弹药并且包含有关合作与援助规定的文书，但欧盟加入了就决定达成的共识，因为我们认为，这样做将使我们能够促进我们的提议，包括在将于 2008 年举行的专家谈判中。

欧盟呼吁尚未批准和支持构成保护平民法律框架的现有公约和决议并在其国内法律系统内充分执行这些公约和决议的会员国采取此类行动。

欧盟认为，调查属于国际法管辖的针对平民的犯罪，并将这些罪行的作案人绳之以法是至关重要的。毕竟，没有正义和法治，就不会有和平。

国际刑事法院（国际刑院）、各国际刑事法庭和特别法庭以及各和解委员会正在努力杜绝有罪不罚。这是一项非常重要的任务，它能够帮助预防今后发生暴行。欧洲联盟认为，国际刑事法院是防止灭绝种族罪、危害人类罪和战争罪的重要工具，这些罪行的受害者大多是平民。因此，我们继续坚定承诺确保国际刑院有效运作。我们也要强调同该法院充分合作的重要性，并呼吁尚未加入的国家加入《罗马规约》。而且，我们要强调国际刑院信托基金协助灭绝种族罪、危害人类罪和战争罪最弱势受害者的工作的重要性。

自然，武装冲突中保护平民的最佳办法是预防冲突。安全理事会在此方面起着重要作用。

最后，欧洲联盟欢迎秘书长提议安全理事会发展制定一项更加有系统地保护平民的方针。武装冲突中保护平民是一项错综复杂的挑战，倘如考虑到当今许多冲突的不对称性，也许更加复杂。欧洲联盟充分承诺解决这项挑战，并将与联合国合作，继续努力促进和平，预防冲突。

主席（以英语发言）：我请安哥拉代表发言。

加斯帕尔·马丁斯先生（安哥拉）（以英语发言）：主席先生，首先我谨以非洲集团的名义赞扬你召开本次重要会议，专门讨论构成当代最富有挑战性的任务之一的一个课题：维护数百万受武装冲突影响的平民的生命和尊严。

秘书长有关该问题的第一份报告发表八年后，联合国对此问题有了深刻的认识，从找到临时冲突的各种特点和相关国际法律文书，到采取必要措施在武装冲突中有效保护平民。

事实上，通过人道主义事务协调厅和联合国难民事务高级专员的作用，通过秘书长任命儿童与武装冲突问题特别代表、防止灭绝种族罪行和大规模暴行问题特别顾问、及预防和解决与冲突相关问题特别顾

问，联合国的人道主义工作架构得到大幅度提升。秘书长还就武装冲突中儿童问题提出特别报告，其中包括具体建议。

2005 年世界首脑会议强调保护平民的特别重要性，同时安全理事会又通过多项主席声明和决议，尤其是第 1674 (2006) 号、第 1265 (1999) 号、第 1296 (2000) 号和第 1631 (2005) 号决议。联合国改革进程也产生机构，如建设和平委员会和人权理事会，其活动对武装冲突和冲突后局势中平民的生活产生重要影响。

非洲集团还注意到秘书长提议采取的具体行动，同时等待安全理事会就这些具体建议作出反应。我们希望，在寻求可行的解决办法的时候，能够考虑到有关国家政府的意见，因为保护本国公民是一国政府的特权。

传统行为体如红十字国际委员会，和其他的非政府组织、人道主义机构和组织，如国际移民组织，对实地救济活动也作出了宝贵的贡献。因此，已经采取重要步骤，以找出问题和确定解决问题的手段。挑战仍然是加强和做好必要的协调工作，为执行为按照人道主义援助工作中立和不偏不倚原则有效地保护平民而作出的各项决定提供便利。

因此，我们欢迎秘书长旨在加强保护平民工作规范和业务框架的努力。在这方面，我们重申加强大会作为主要负责为联合国人道主义行动提供政策指导的机构的作用的重要性。我们欢迎秘书长最近提出，载于文件 S/2007/643 的 10 月 28 日报告，其中有力地描述了目前的局势，包括当代武装冲突的性质，以及其中所涉行为体的多样化。报告澄清，维持和平行动和区域组织保护平民的作用日趋重要，以及发展制定规范框架领域的进展和通过国际司法打击有罪不罚的斗争。

我们还认为，安全理事会应继续考虑制裁所产生的人道主义影响。秘书长最近的报告不幸在这方面保

持沉默。关于难民，非洲集团认为，需要提出更具体的行动方案，争取加强对收容国和收容社区的援助。

数百万平民死亡（不论发生在何地）、对维和人员的袭击、性暴力和其他与冲突有关的有害做法，应该受到谴责。非洲集团完全支持终止那些参与针对平民的暴行者有罪不罚现象。

关于性暴力，非洲早已带头谴责这种可恶行径，于 2003 年 7 月在马普托通过了《非洲人权和人民权利宪章关于非洲妇女权利的议定书》，非洲各国通过议定书承诺，

“采取措施保护寻求庇护的妇女、难民、返回者和境内流离失所者免遭一切形式的暴力、强暴和其他形式的性剥削，确保将此类行为视为战争罪、灭绝种族罪和/或危害人类罪，确保通过一个有关的刑事体系将其肇事者绳之以法”。

因此，我们欢迎联合国最近采取重要步骤，通过关于消除强暴和其他形式性暴力的决议草案 A/C.3/62/L.16/Rev.2。非洲集团在就此问题同感兴趣的代表团进行磋商期间发挥积极作用，证明非洲大陆对此问题的关心。

成立非洲联盟的《组织法》，强调成员国有责任保护本国公民，同时非洲联盟保留在发生诸如战争罪、灭绝种族罪、危害人类罪等严重情况，或对一个会员国恢复和平与安全的合法秩序构成严重威胁的情况下进行干预，包括使用多边军事力量进行干预的权利。

此外，非洲联盟承认军事干预是最后手段，强调为和平解决冲突而开展对话等非军事措施是解决冲突的最佳办法。

我们显然希望看到在确保武装冲突中保护平民方面取得更大进展。今天的公开辩论会确实为实现这一目标作出了重要贡献。

主席（以英语发言）：我现在请日本代表发言。

高须先生（日本）（以英语发言）：日本欢迎安全理事会对武装冲突中平民困境问题继续给予高度重视。我们欢迎今天的公开辩论会，并感谢霍姆斯副秘书长介绍秘书长关于武装冲突中保护平民问题的报告（S/2007/643）。

世界各地发生的武装冲突有所减少，但太多的平民继续受到残暴和有辱人格的对待。秘书长的报告指出了一些令人鼓舞的事态发展，但也为我们描绘了平民的严酷事实，那就是，在很多冲突局势中，平民、特别是弱势群体被蓄意作为军事袭击和性暴力的对象。

我们对蓄意袭击导致人道主义人员伤亡不断增加的情况深感不安。我们需要促进武装冲突中的人道主义工作。人道主义组织，包括联合国各机构和红十字国际委员会，必须要能够履行其职责，提供基本的服务。为此，至关重要的是要确保人道主义工作人员的安全。我们呼吁参与武装冲突的各方遵守有关的国际人道主义法，停止袭击人道主义工作人员。

我今天想要强调三点。

首先，关于秘书长报告的建议，我们支持以下建议，即，要求维持和平行动和其它相关特派团根据包括安全理事会第 1674(2006)号决议在内的有关决议，报告它们采取了哪些措施来确保保护平民。最重要的是，我们需要准确说明各项行动采取了哪些具体措施，这些措施的效果又如何。这一基本信息将为我们今后采取有效行动提供很好的机会。我们需要根据可靠信息，针对各种具体情况作出反应和采取补救行动。

为了切实有效地展开这一进程，安全理事会在制定和监测维和特派团和其它特派团的任务和活动时，需要在日常审议工作中使用《关于审议有关武装冲突中保护平民问题的备忘录》，因为它是保护平民问题方面一份切实的一览表。

第二，我想谈谈有罪不罚问题。毫无疑问，犯罪人必须对其行为负责。然而，遗憾的是，在很多冲突

局势中，由于缺乏行动，有罪不罚现象大行其道，常常导致暴力循环。问题是如何在民族和解与惩罚犯罪人这两者之间求取适当的平衡。这一问题需要认真研究，包括两者的顺序问题。

不过，如果我们能够成功建立法治和适当的司法制度，我们就为持久和平与稳定作出了巨大贡献。因此，日本在国际司法领域采取了一些举措。我们在完成所有必要的批准程序后，于上个月加入了《国际刑事法院的《罗马规约》，我们也愿积极努力，确保法院有效开展工作，实现其目标。

关于审讯红色高棉的问题，今年 6 月通过了内部规则。为了满足审讯费用，日本自愿捐助了 2 160 万美元，这个数字占到总费用的 40%。日本还为最高法院法庭提供了一位国际法官。我们强烈希望审讯能够立即公平地进行，最终将那些犯下暴行的罪犯绳之以法。

第三，我想强调控制常规武器的重要性。日本深知集束弹药所造成的人道主义问题。为了切实有效地采取对策，必需拟订一个进程，让所有主要生产者和持有者都能参与进来，而且要实现人道主义和安全这两方面目标。我们欢迎上周在日内瓦举行的《特定常规武器公约》缔约国第六次会议达成共识。

日本还认为武器贸易条约是一项重要倡议，我们非常需要通过管理武器贸易来制止不负责任的转让行为。

日本高度重视武装冲突中保护平民问题，特别是因为这是促进全球人类安全的最优先事项之一。通过促进人类安全，我们在努力建设一个世界，让所有人都受到保护，使其生命、生计和尊严不受威胁。与其它任何情况相比，在武装冲突情况下，更必须作出一切努力，更好地保护社会中的弱势群体，包括难民、境内流离失所者、妇女、儿童、老年人和残疾人。

日本一直在同其它有关代表团一道采取各种举措，比如，通过联合国人类安全信托基金提供援助以及通过人类安全之友将人类安全概念纳入联合国活

动的主流。明年，日本将在横滨主办第四次非洲发展问题东京国际会议(第四次东京会议)。在“活力非洲”的主题下，人类安全将是要讨论的三个主要议题之一。在第四次东京会议之后，将在7月份的八国集团首脑会议上进一步讨论该问题。国际社会必须尽其所能，保护那些不幸身陷武装冲突的平民，而日本也将尽自己的一份力量。

秘书长在报告中关于如何度量联合国活动进展情况的结论与我本人多年来在很多场合倡导的理念是一致的，为此我感到高兴。度量这种进展不是根据提交多少报告，通过多少决议和指导方针，而是根据它们能否对遭受不公和恐惧的人民产生具体影响。

主席（以英语发言）：我现在请以以色列代表发言。

卡蒙先生（以色列）（以英语发言）：主席先生，请允许我祝贺你本月份对安理会的得力领导，并感谢你召开本次重要的专题辩论会。我还愿感谢秘书长的发言，并赞扬霍姆斯副秘书长和人道主义事务协调厅继续在实地开展人道主义工作。

不过，首先，重要的是要补充副秘书长在今天上午的通报中未曾提及的一些遗漏之处，这些遗漏令我们感到失望。他描述了加沙地带的局势，似乎只有巴勒斯坦人在受苦，而不存在巴勒斯坦人的恐怖主义——这才是采取封闭和限制措施的根本原因。谈论任何局势都不能只介绍一个方面的情况，对于世界的所有冲突都是如此。

比如，在本地区，单是昨天一天，巴勒斯坦恐怖分子就采取了三项严重侵犯安全的举动，其中一项是在西岸冷酷杀害一名以色列公民。以色列就其安全问题提出关切时，这些关切并非是说说而已的。巴勒斯坦恐怖主义对以色列人生命的威胁是危险的、致命性的，这要求以色列必须采取自卫措施——任何负责任的政府都会这么做。

尽管如此，以色列还是在总部和实地与联合国合作，确保有需要的平民获得人道主义的援助。以色列将继续这样做。

我国代表团注意到秘书长关于武装冲突中保护平民问题的第六份报告(S/2007/643)。但是，我们要明确表示，我们对报告中一些内容持强烈保留意见和关切，我们认为这些内容对国际法某些规则的阐述有误，对我们区域冲突的描述也不正确。由于时间关系，我将作简短发言，因此请各国代表团参阅所分发的发言稿全文。还可在我国使团的网站上阅读这一发言稿。

浏览一下世界各地的冲突，我们就会发现，极端主义和不稳定势力对平民生命和安全造成的威胁日益严重。秘书长的报告正确指出，恐怖主义集团

“明目张胆地违反国际人道主义法，如蓄意攻击平民，包括自杀爆炸，以及扣押人质和故意在平民基础设施内部署战斗人员和其他军事目标”（S/2007/643，第7段）。

但令人遗憾的是，报告没有真实地描述这一现象，实际上是恐怖主义。

恐怖分子公然藐视人类生命的神圣，甚至在他们的民众中，我们也看到了这种残忍的恶行。虐待、操纵和危害平民是恐怖分子行为手段和策略的核心。在黎巴嫩，真主党将火箭弹存放在家里，并从位于平民生活区内和靠近礼拜场所和医院的据点发起攻击。在加沙地带，发射卡萨姆火箭弹的巴勒斯坦恐怖分子也采用了同样的方法。

此外，在加沙地带，我们看到，针对以色列的暴力同时也伴有巴勒斯坦人之间的暴力，公然无视平民的权利，其中包括绑架、酷刑和处死，以及对医院和媒体机构发动的袭击。

关于秘书长的报告，我想具体谈一下令人关切的三个主要问题。

首先，报告中提及的国际人道主义法的相称原则并没有明确的定义。该原则的范围和适用有很多问题，并且，如为审查北约对南斯拉夫联邦共和国的轰炸行动而设立的委员会向检察官提交的最后报告所正确指出的，“这些问题的答案并不简单”。

该报告进一步指出：

“可能需要逐一解决这些问题，而答案可能因决定者的背景和价值观不同而有所不同。一位人权律师和一名经验丰富的作战指挥官对军事优势和伤及非战斗人员的相对重视程度不可能相同”。

秘书长报告在讨论武装冲突中的相称问题时所用的措辞显然没有反映出国际社会的普遍立场。实际上正好相反：相称原则是指对为实现军事行动目标而造成的意外平民伤亡的整体评估。

其次，如秘书长的报告所呼吁的，必须确保人道主义工作人员的安全和出入。以色列强烈支持在实地提供基本服务的人道主义机构的工作，强调不应妨碍它们的重要工作。

但是，我们也不能忽视恐怖分子经常滥用出入特权这一事实，这极大地威胁到人道主义工作人员的安全，并妨碍了援助的流动。在这方面，应强调指出，关闭过境点的原因始终是由于巴勒斯坦恐怖分子在加沙地带非法的哈马斯领导人支持下，对用于为巴勒斯坦人自己供应食品和其他必须品的这些过境点发射了火箭弹和迫击炮。

我国代表团想要强调，根据国际人道主义法，人道主义工作人员的自由行动权须服从于军事需要和安全考虑，其中包括人道主义工作人员本身的安全和防止滥用人道主义渠道的必要性。在这方面，我们发现报告对自由出入的叙述不完整，其合理性也令人怀疑。

第三点也是最后一点是，任何武装冲突局势中的难民问题都只是许多问题中的一个。以色列-巴勒斯坦冲突中也是如此。以色列和巴勒斯坦人已同意作为全面解决整个冲突的一部分而讨论这一问题。我国代表团强烈认为，孤立看待武装冲突中的一个问题是不正确的，可能会预断应由各方自己决定的结果。

国际社会不应放松保护平民的警惕性，特别是在各国忽视这一问题的情况下。选择现在处理这些问题将可拯救无数平民的生命。

以色列认为，保护本国平民免遭一切伤害是所有国家的首要职责。同样重要的是，所有国家应确保不从本国的主权领土上发动袭击。但对恐怖主义团伙不予追究，以及那些为这些团伙提供庇护和避难所的国家，只会鼓励极端主义分子加强其利用和操纵行为。

主席（以英语发言）：我现在请塞内加尔代表发言。

塞克先生（塞内加尔）（以法语发言）：我要感谢秘书长参加这次辩论，并赞扬主管人道主义事务副秘书长约翰·霍姆斯先生所作的详细和启发性的通报。

我国代表团赞同安哥拉早些时候以非洲集团名义所作的发言。

塞内加尔代表团欢迎关于安全理事会应重新看待武装冲突中保护平民问题的倡议。实际上，举行这次公开辩论使我们有机会进一步讨论秘书长 2007 年 10 月的第六次报告，在这份报告中，秘书长有力地强调指出，当我们不能防止武装冲突发生时，那么保护平民是并且应当仍然是压倒一切的工作。他还说，这是联合国、安理会的责任，更是所有国家的责任。

联合国近来开展的研究表明，在 1990 年代期间，平民占武装冲突受害者的 90%，而在第一次世界大战期间，这一比例仅是 5%。在不到一个世纪的时间里，平民受害者的人数急剧增加，这令整个国际社会感到关切，并且明确表明，需要采取紧急、大胆和一致的行动，结束这一现象。

为此，塞内加尔支持秘书长在其报告中提出的五个倡议，并呼吁所有国家密切合作，执行这些倡议。

我国赞同秘书长的观点，认为向困境中的人提供人道主义援助是安理会和各会员国面临的严峻挑战，在这方面，安理会和各会员国必须确保严格执行国际人道主义法的规范。

尤其令人遗憾的是，冲突中国家和非国家行为者越来越无视国际法中的区分原则这项基本规定。这一原则要求交战各方区分平民和战斗人员，并禁止袭击平民。同样的区分原则还禁止滥用武力，并要求冲突各方确保人道地对待成为战争暴力牺牲品的平民。

尽管有这些普遍公认的基本原则，但我们看到平民越来越成为交战各方的攻击对象。因此产生了这样一个问题：难道国际人道主义法不够广为人知，亦或对此类违法行为的惩罚力度不足以产生威慑作用？很明显，要提供更有效的保护，国际社会就必须对这一重大关注问题作出反应，因为平民，特别是冲突受害者有权期待国际社会提供这种保护。

为此，塞内加尔欢迎国际刑事法庭和国际刑事法院的设立。它们不仅对国内或国际武装冲突期间犯下的可恶罪行案件作出裁决，还发挥着强有力的威慑作用。然而，国际社会必须确保国际刑事法庭的适当运作，而且必须着重于提高对国际人道主义法原则的了解，因为这依然是为武装冲突中的平民提供保护所开展的一切活动的基础。

冲突期间保护平民的任务今天变得益发棘手，因为有些罪行正是由我们这个世界性组织派往实地维持和平的某些人员犯下的。在我们看来，这些审议可能产生的建议必须优先重视解决这一问题的措施。

塞内加尔非常希望参与保护平民的国际努力，信守其对保护和加强脆弱和弱势群体的承诺，因而正在次区域、区域和国际各级努力根除可能在武装冲突中对平民造成影响的一切形式暴力。这就是为什么塞内加尔政府今年4月主办了一次由人道主义事务协调厅（人道协调厅）组织的关于保护平民的讲习班。这一会议使得次区域和区域组织能够交流信息和分享经验，以便巩固在保护次区域平民方面取得的进展，并提出可能确保更好地协调冲突地区各行为者所采取行动的方法。

象在世界其他地区举行的讲习班一样，这次讲习班给我们提供了一个机会，能够提高所有行为者的认

识，并进一步动员他们来应对这样一种迫切需求，即采取一切行动来根除，或至少减少冲突局势中平民所遭受的各种痛苦和侵害。这些区域讲习班取得的经验使我们更加坚信，对包括维和部队在内所有行为者进行教育并提高其认识，仍然是消除虐待和侵害平民行为的最好预防办法。

为此，塞内加尔谨支持秘书长提出的旨在设立一个专家工作组的建议。这些专家的任务是促进对保护平民相关问题的审议和分析，这种审议和分析工作已经是联合国维和特派团任务授权的一部分。

最后，我要赞扬各人道主义组织成员的勇气 and 责任感，他们在武装冲突中不懈努力保护平民。然而，他们在行动中必须保持中立和独立，因此无法取代国家和国际社会的首要责任。安全理事会是国际和平与安全的保证者，必须确保联合国在这一领域的行动能够准时到位，并一直持续到平民所面临的危险得到控制或甚至得到排除。

主席（以英语发言）：我现在请危地马拉代表发言。

斯金纳-克莱先生（危地马拉）（以西班牙语发言）：主席先生，我感谢贵国代表团组织了这次关于武装冲突中平民保护问题的公开辩论。这一主题不但对于安全理事会，而且对整个联合国系统都极为重要。

我国代表团赞赏秘书长提交的重要报告（文件S/2007/643）以及主管人道主义事务副秘书长约翰·霍姆斯先生的通报。约翰·霍姆斯先生提供的信息和建议的措施，将有助于加强我们在联合国内的集体能力，以便在武装冲突中保护平民——保护那些非常脆弱、应当得到我们立即关注的人们。我们必须记住，保护平民的首要责任在于有关国家，如果它们不能提供这种保护，那么就必须请求国际援助。

我国代表团注意到秘书长报告中述及的结论和关键行动，因此我们想对这些结论和行动的可能实施及其重要性发表看法。

首先，关于敌对行动，我们必须使人们更好地认识到，武装团体和其他非国家行为者和民间社会之间，必须普遍充分尊重平民和人道主义法。非常有必要将这一基本前提包含在联合国维和特派团的授权决议中。这一信息应当得到广泛传播。我们的一切努力必须侧重于加强现有规范，并更有效地应用这些规范。为此，我们还支持报告中建议要求维和特派团和其他有关特派团提交报告，说明在发生敌对行动期间它们于各自行动区内采取了哪些措施和办法来保护平民。

其次，性暴力一直是本组织高度优先处理的问题。最近几年中，在行为标准、调查和追究联合国维和特派团人员责任等领域取得了重大进展。然而，性剥削和性虐待行为仍继续发生，主要犯罪者是非正规武装团体。这些行为使成千上万人受害。妇女、儿童和其他弱势群体尤其受到武装冲突的危害。

我们认为这是一个多层面的问题，并已经确定三个主要领域，我们可以在这些领域中努力消除这种暴力，并且本组织内部正在这些领域中开展积极工作。这三个领域是：预防、措施的执行以及恢复，包括对受害者的援助。

关于要求将性暴力的完整信息包含在提交给安全理事会所有报告的专门附件中的做法，我们建议这种信息应当在进行和完成适当进程之后提交。这将使我们能够考虑和评估本组织在任务的各个阶段采取的行动，包括直到审判结束所采取的证明被告是否有罪的步骤。另外，我们认为这些信息还应当由维持和平行动特别委员会及其不限名额工作组进行审议。另一个建议是，每当特派团任务延期时，人道主义事务协调厅应当向安全理事会提交定期报告。

关于将强奸和其他形式性暴力等严重案件提交国际刑事法院的建议，我们想指出的是，必须铭记合法性原则。我们必须回顾，安全理事会不是一个法律实体，而是一个负责维护国际和平与安全的政治实体，尽管它可以根据所收到的信息，谴责极端暴力事件。同样，我们也必须慎防强加选择性制裁措施的做法，因为这可能会危害到安理会去年 12 月在按照适当程序实施公平和透明制裁措施方面所取得的进展。

法，因为这可能会危害到安理会去年 12 月在按照适当程序实施公平和透明制裁措施方面所取得的进展。

第三，我们要就住房、土地和财产权等问题简单发表看法。毫无疑问，我们必须创造有利条件，以便难民和境内流离失所者自愿、安全、有尊严和可持续地返回家园。如果在此提出的建议将帮助各国政府建立一个登记系统，我们就认为它是一项有益的措施。我们不能支持的是，联合国维和特派团的任务规定包括颁发所有权文件的权力，或者是它们干预对非法没收和占用土地以及由难民及流离失所者抛弃财产状况的评估。尽管这肯定是个至关重要的问题，但仍应与地方当局联手解决，并依据当事国的法律体系来解决这个问题。

第四点，也是最后一点，我们谈谈集束弹药的人道主义后果。平民，尤其是妇女和儿童，首当其冲，是人口密集地区使用炮火和滥用暴力的受害者。这主要发生在城市，在那里交战方不会设法甚或无意于区分战斗人员与平民，或者他们使用诸如集束弹药之类与他们军事目标完全不相称的作战方式或武器种类。

我们完全赞成秘书长报告提出的需要结束集束弹药造成的可怕人道主义后果，以及需要为此采取协调一致的国际行动。危地马拉视《某些常规武器公约》框架为优先事项，将继续建设性地参与各种不同国际论坛围绕这一问题开展的辩论，以便制止这些武器的过度、致命性影响。

为此，我国在今年于秘鲁和哥斯达黎加召开的拉丁美洲集束弹药会议上发挥了积极作用。在最近这两次会议上，我们都重申集束弹药对平民，特别是最弱势群体，造成了不可接受的伤害。我们也承认它严重损害了居民的全面发展。我们也呼吁国际社会，既然意识到我国坚决支持的奥斯陆进程具有重要意义，那就加入该举措；这项举措是一项补充性措施，不会无视在《某些常规武器公约》框架内所做的努力。

我们希望，将于 12 月在维也纳召开的集束弹药国际会议的结果将取得实质性进展，就制订并实施一

项国际人道主义法新文书的行动计划达成共识。该文书将能够处理集束弹药所有令人无法接受的方面。

我们必须共同确保受威胁民众在任何时候都能够得到尽可能好的保护，确保那些继续施虐的人为其行为承担责任，并确保促进、监督与建设能力的工作产生具体结果并给人民生活带来真正变化。人们将根据安全理事会和整个国际社会能否保护最弱势群体来评判它们。这是我们必须立即应对的挑战。

主席（以英语发言）：我现在请奥地利代表发言。

普范策尔特先生（奥地利）（以英语发言）：奥地利完全赞同葡萄牙大使以欧洲联盟名义所作的发言，想着重讲两点意见。

我要说的第一点有关集束弹药。众所周知，武装冲突中平民的人道主义需求是多方面的，住房、食物和医疗用品仅是其中最急需的几种。仿佛这些身陷冲突平民当前的苦难还不够，集束弹药可怕的结果常常使他们的苦难拖得更长久：集束弹药杀死、残害平民特别是儿童，它们剥夺社区群体谋生的手段而且使难民无法返回。

奥地利致力于努力禁止使用给平民造成如此不可接受伤害的集束弹药，以保护平民。我们也为销毁此类弹药的储备并禁止其转移而作出努力。我们的目标是促成快速、高效地清理受影响地区，并帮助这些武器的受害者。我们也确信，任何有关集束弹药的新文书都必需包含为此类武器受害者提供援助的清晰而有力的条款。

上周我们都听到，潘基文秘书长明确无误地向某些常规武器公约缔约国会议发出呼吁，要缔结一项具有法律约束力的文书。该文书将禁止使用、研制、生产、储存和转移给平民造成不可接受伤害的集束弹药。奥地利欢迎秘书长的呼吁。

我们禁止此类可怕武器的决心体现在奥地利的各项国家和国际举措上。奥地利已于2月通过了一项有关集束弹药的暂停令。

奥地利坚决支持奥斯陆进程，致力于到2008年缔结一项具有法律约束力的文书。如我已提到的那样，该文书将禁止使用、生产、转移和储存给平民造成不可接受伤害的集束弹药。它还将制订一个合作与援助的框架，以确保为幸存者及其社区提供充分护理与康复，清理受影响地区，开展风险教育并销毁遭禁止的集束弹药储备。

最近召开的某些常规武器公约缔约国会议的结果未包含制订这样一个法律文书清晰、全面的授权，这令我们感到失望。这就是为什么，如已提到的那样，即将于12月5日至7日召开的集束弹药问题维也纳会议至关重要，它将使我们距离实现到2008年缔结一项法律文书这一共同目标又近了一步。维也纳会议将集中关注具有法律约束力文书的各项基本人道主义目标。它也将规定，让议员及民间社会代表参与进来。

我要讲的第二点有关杀伤人员地雷。这是又一个需要国际社会对冲突中和冲突后保护平民给予持续支助的问题。《禁雷公约》暨《渥太华公约》通过的十周年纪念提供了一个审视我们迄今已取得成绩的机会。它更应该重新点燃我们的热诚之火，为《公约》的全面执行和普遍加入做出贡献。

本着这一精神，奥地利将继续为禁雷进程努力，特别是在受害者援助、地雷风险教育、支助受地雷影响地区的扫雷等方面，以便帮助和保护平民使其免受武装冲突的悲剧性后果。

主席（以英语发言）：我现在请尼日利亚代表发言。

阿尼奥科耶先生（尼日利亚）（以英语发言）：主席先生，首先，我国代表团谨向你就武装冲突中保护平民问题召开此次重要辩论表示感谢。安理会仅仅五个月前曾讨论过这一问题。因此，我国代表团接受本次辩论，而且认可它为再度关注平民在武装冲突局势中经受苦难的问题提供了契机。

我还要感谢秘书长的最新报告 (S/2007/643)。该报告简要审查了这一问题正在发展演变的各个层面。同样，我要感谢约翰·霍姆斯副秘书长内容详实的通报。

我国代表团感到关切的是，尽管冲突数量和强度在全球，尤其是在非洲大陆有所下降，但冲突对平民的威胁范围持续扩大。今天，平民不仅是恶性战斗中交火的伤亡者，他们还成为特定目标，其中前所未有的人数为妇女和儿童。包括记者和人道主义援助人员在内的越来越多的非战斗人员成为绑架、有问题的军事战略、自杀式袭击以及性暴力的受害者。这一局势恶化了源于冲突造成的社会、经济和文化混乱的总体恐惧环境。我们要指出一个明显的事实，在冲突对平民造成的重大伤亡中，使老弱病残无法获得医疗保健是不人道的。

和以前相比，在武装冲突中保护平民的挑战扩大了，并且变得更加艰巨。因此，我国代表团认为，国际社会是该重新审查它什么时候有责任提供保护，而不损害各会员国的主权。灭绝种族罪、族裔清洗和在冲突环境中针对手无寸铁的平民犯下的罪行严峻地提醒我们，国际社会该决定什么时候履行其保护的责任。

正是在这方面，尼日利亚欢迎非洲联盟的能力得到加强，通过其和平与安全理事会预防和应对武装冲突并在战争环境中保护平民。我们同样欢迎美利坚合众国和欧洲联盟对非洲联盟驻苏丹达尔富尔地区维持和平部队的后勤支助得到宝贵的延长。

我们赞赏得到延长的联合国-非洲联盟伙伴关系，其目的是确定具体情况，联合国在这些情况中可以帮助非洲联盟应对建设能力，包括监督冲突各方行为的能力的需要。

联合国各会员国谴责强奸和对妇女的性侵犯，以及人权倡导者经常对招募儿童兵参加战斗表示极度痛苦，这些都是在冲突环境中保护平民的真正和有益的手段。

我国代表团认为，扩大战争罪和危害人类罪的范围和定义，把强奸、强迫卖淫、贩运、奴役和酷刑包括进来已导致越来越多的人因在武装冲突期间针对平民的行径被提交给国际法庭。

为了加强我提到的、国际社会已专门用来救助不幸的战争非战斗人员受害人的值得赞扬的举措，我国代表团促请尚未这样做的国家制定、批准各种关于武装冲突法律的公约和议定书，并且/或者把它们编入到国家法律中，并且确保执行这些公约和议定书的规定。这要求更加注重实效地加强法律框架和机制，以监督和报告国家和非国家行为者对平民的侵犯。

我国代表团愿重申，我们相信，预防冲突是保护平民的最可靠的方法。实践表明，预防冲突比控制冲突花费更少。例如，尼日利亚一直在与西非国家经济共同体其它成员国稳步地协调各种举措，以和平解决各成员国内部、它们之间以及其它邻近尼日利亚的国家中的冲突。正是在这个方面，我们呼吁加强该区域正在发展变化的安全结构。作为防范冲突的保障，也需要支持该区域对军事干预政治的零容忍政策及巩固其新兴民主结构的努力。

虽然保护平民的责任主要在于各国政府，但警察、军队、民间社会及私营部门可以发挥作用。此外，国际社会必须继续加强其建设和平的努力，并帮助区域组织克服资源不足、国家机构能力薄弱、社会服务部门机能失调以及不安全等可能影响该进程的保护关切问题。

最后，我国代表团完全赞成安哥拉代表以非洲国家集团名义所作的发言。

主席 (以英语发言): 我现在请澳大利亚代表发言。

希尔先生 (澳大利亚) (以英语发言): 澳大利亚感谢潘基文秘书长和主管人道主义事务副秘书长约翰·霍姆斯今天上午就这个非常重要的议题所作的发言。我们还欢迎秘书长关于在武装冲突中保护平民的

最近报告 (S/2007/643)，报告是我们集体审议这个问题的一个重要和宝贵工具。

在当今武装冲突的背景下，保护平民仍然是安全理事会的一个重要目标。无辜的男子、妇女和儿童丧生和流离失所是所有冲突骇人听闻的方面。然而，蓄意针对平民是这么多当今冲突，包括阿富汗、刚果民主共和国、伊拉克、索马里及苏丹冲突在内的特别令人发指的方面。男孩和女孩被招募为儿童兵、平民成为自杀式炸弹的无意目标、家庭流离失所、性暴力被当作一种故意的战争武器，这些都是对人类的侵犯。国际社会必须谴责这些暴行，并再次承诺要在一切情况下打败它们。澳大利亚致力于尽全力确保平民生命受到保护，国际人道主义法和人权得到维护。

除了我们努力避免这些暴行以外，国际社会必须要求冲突各方允许和促进为需要援助的平民提供的人道主义救济可以迅速且不受阻碍地通过。在这方面，我们欢迎安理会为非洲联盟—联合国达尔富尔混合行动和联合国中非共和国和乍得特派团提供强有力的授权，以便确保人道主义人员自由行动和保护平民。

我们还必须做更多工作来执行在 2005 年世界首脑会议上得到认可的“保护的责任”原则。这是对国际社会有责任采取行动预防大规模粗暴侵犯人权行为和灭绝种族罪的重要肯定，而且是对主权界限的明确和有适度限制的声明。我们现在必须制定履行“保护的责任”的实际办法。

为此，澳大利亚将成为新的“保护的责任全球中心”的创始捐助国。该中心将建立世界性研究网络、制定战略并帮助协调宣传工作，以便查明、预防或应对人们受到威胁的情况。我们还欢迎秘书长打算任命爱德华·勒克先生为他的保护的责任特别顾问。

澳大利亚愿重申秘书长要求全力与国际刑事法院合作的呼吁。如果我们要确保犯下世界上最恶劣罪行的罪犯没有安全庇护所，我们就必须加强我们促进《罗马规约》的普遍性的集体努力。在这方面，澳大

利亚敦促那些尚未批准或加入《罗马规约》的国家这样做。

国际刑事法院在终止对严重罪行有罪不罚方面发挥着关键作用。今年 1 月，法院确认了对前刚果民兵领导人托马斯·卢班加·迪伊洛的战争罪指控。我们等待对他的审判，这将是法院的首次审判，将于 2008 年 3 月开始。

澳大利亚欢迎并赞扬刚果民主共和国政府最近采取行动，把热尔曼·加丹加移交给国际刑事法院。这是与当事国合作能够取得成果的好例子。

澳大利亚和国际社会一道吁请苏丹政府与法院合作。我们尤其促请苏丹政府采取一切必要措施，逮捕人道主义事务国务部长艾哈迈德·穆罕默德·哈伦和民兵领导人阿里·库沙卜，并把他们移交给法院审判。

正如秘书长在他的报告中指出的，另一个关键挑战是需要消除特定类型集束弹的不可接受的人道主义影响。包括未爆炸的集束弹在内的战争遗留爆炸物是对平民的严重人道主义威胁，因为平民必须在冲突结束很长时间后与这些战争遗留爆炸物共存。澳大利亚欢迎处理战争遗留爆炸物问题的《特定常规武器公约》议定书生效。今年早些时候澳大利亚加入了《议定书》，并且我们敦促所有国家尽快加入并执行这项重要文书。

澳大利亚也认识到迫切需要谈判一项国际禁令，禁止对平民造成不可接受的伤害的集束炸弹。在这方面，我们积极和建设性地参加了奥斯陆进程和《某些常规武器公约》。我们认为，这些进程可以相互补充，其共同目的是谈判一项有力、可行的文书，将包括集束炸弹的主要生产者和使用者，并将真正改善冲突后局势中保护平民的努力。

我们必须在秘书长最近报告的基础上更进一步并维持其势头，把这些问题放在我们工作的突出核心位置。我们必须集体确保受威胁的人民始终得到尽可能最大限度的保护，违法的凶手要对其行动负责，并

且宣传、监测和能力建设的工作产生真正的成果并在人民的生活中发挥积极影响。安理会和实际上整个国际社会的功与过将根据我们保护最脆弱人民的能力来评判。这是一个我们绝对必须应对的挑战。

诺曼丁先生（加拿大）（**以法语发言**）：主席先生，我谨首先代表加拿大政府感谢你主动召开本次辩论。我也谨感谢秘书长提出他的报告，并感谢副秘书长约翰·霍姆斯的通报，我还要强调红十字国际委员会总干事的贡献。

武装冲突可对个人和社区造成毁灭性的后果。强行驱离、对平民的蓄意和有目的的袭击、绑架、剥夺财产权和土地权以及家庭分离司空见惯。这种局面突出了为保护平民问题建立一个适当体系的重要性。

加拿大认为，有效的保护战略同更广泛的和平与安全考虑密切相关。例如在阿富汗，加拿大认识到，如果不对该国所有地区的安全与稳定进行持久和长期的投资，就无法保证对平民的保护。我们对这些目标的承诺依然坚定不移。

我们只需看看索马里的情况就会理解，一致的国际关注和行动仍然是保护受威胁人民的关键。此外，缅甸令人不安的趋势更加坚定我们的信念，即在民主和尊重人权的原则遭到忽视之时，不能把保护不当一回事。

面对这种严峻的现实，安理会对促进保护平民的工作表现了坚定的决心。安理会定期辩论一系列广泛的保护问题，再加上专题和国别决议中采用强烈的保护语言，都证明了安理会的决心。刚果民主共和国就是有力的保护平民的授权同在实地执行这项授权的意愿如何能够发挥作用的一个例子。

但是，仍然需要进行重要的工作。安理会必须及时进行干预并在监测中保持警惕。它必须表现出更加一致的政治意愿，采用手头的各种措施。这包括安理会进行定期访问，以便能够直接处理保护平民的问题；在适当时战略性地使用有针对性的制裁；有效运用早期预警机制；并且使用武力保护受到立即威胁的

平民。放眼未来，安理会进一步关注如何落实保护责任的概念也将是重要的。

我们欣见秘书长在其最近关于保护平民的报告中对人道主义准入问题的强调。迅速、安全和畅通无阻的准入仍然是一个重大挑战。例如，在苏丹的达尔富尔地区，没有保证同离乡背井和一无所有的人民进行接触的机会，而且人道主义工作者面临危险。

从各个角度来看，对人道主义准入设置实物或行政障碍是完全不可接受的。为了证明其对保护平民的承诺，苏丹必须首先表明愿意把对平民犯下罪行的凶手绳之以法。加拿大敦促苏丹政府采取一切必要步骤，同国际刑事法院合作。我们呼吁该国政府把两名被告交给国际刑事法院审判，他们是主管人道主义事务的国务部长艾哈迈德·哈伦先生和民兵首领阿里·库沙卜先生。

（**以英语发言**）

加拿大坚决支持紧急救济协调员对制定一个监测和汇报机制的承诺，以便为更加深入地分析准入受限的原因和后果提供便利。但是，只有当安理会表明它能够根据收到的信息采取行动，这一机制才有效用。我们敦促安理会成员一致和有效地处理人道主义准入遭遇的障碍。在拒绝准入的情况下，必须更加系统化地把这些情况报告安理会。安理会必须愿意利用手头的各种工具，实施它作出的决定。

1999年以来，安理会批准的绝大多数维持和平授权都包含了对保护平民工作的有力指导。现在需要更加有系统地评估我们在这一时期吸取的教训，包括如何把保护授权纳入和平支助行动的主流。只有从我们以往的经验中学习，我们才能处理保护战略的执行工作中现存的差距。

我们必须能够把安理会关于保护问题的意愿转变为对军事和文职行动者的明确和有力的业务指导，包括在平民面临立即遭遇袭击的情况下。被要求实施保护授权的人接受实现这项目标所需的培训，同样重要。显然，安理会也将需要同区域组织——例如西非

国家经济共同体和非洲联盟——密切合作，这些组织可以在执行保护授权方面发挥关键的作用。

最后，我谨重申安理会进行一致的参与和后续工作的重要性。尽管近年来取得了成功，安理会仍然对进行干预的国家有所取舍。并且在它进行干预和部署部队的情况下，安理会和全体联合国成员没有始终采取适当和有系统的后续行动，确保特派团获得充分的装备和资源，以完成交给它们的保护任务。

加拿大坚决支持秘书长关于设立安全理事会保护平民问题工作组的建议。我们谨敦促安理会立即实施这项建议，确保工作组采取积极和面向结果的工作方法。

保护平民的工作没有快速解决方案。仍然必须努力确保向联合国特派团和实地的其他特派团提供明确的指导和充分的资源。安理会也必须愿意充分参与和利用手头的各种工具。加拿大依然致力于同国际伙伴一道努力，把我们的言论变为具体和可持续的行动。全世界数以百万计的面临危机的人民正寄望于我们这方面的集体意愿。

主席（以英语发言）：我现在请列支敦士登代表发言。

韦纳韦瑟先生（列支敦士登）（以英语发言）：保护平民是安理会最复杂的问题之一。今天摆在安理会成员面前的报告显示，在处理这个问题时，安理会面临的挑战是多样和广泛的。它们几乎涉及联合国的所有活动，从人道主义援助到裁军。因此，关注平民福祉和保护平民需要纳入本组织活动的主流，但是，尤其是纳入安理会决策的主流，因为安理会的活动对武装冲突中的平民有最直接的影响。

我们支持报告中的建议，即建立一个保护平民工作组，如果其任务是建立机制，以确保平民保护被纳入安理会决策进程的主流。但是，这绝不能把最后造成这样一种局面：保护平民当作一个特定的专题对待，那将适得其反。

同保护平民直接相关的无数问题有一个共同点：国际法及其适用的核心作用。报告中涉及的很多专题显示，国际法现行标准和实地现实之间有巨大差距。很清楚，假如现行的国际法准则得到实施和遵守，那么平民的情况就不会这么糟糕。这种状况应令人严重关注。我们并没有看到在更好地遵守这些标准方面取得持续不断地进展，在某些时候，情况恰恰相反。

实施国际法律标准包括国际人道主义法标准的政治意愿在不断消退。在这方面，我们希望强调，私营军事公司需要遵守适用的国际人道法准则，确保它们遵守这些法律标准的主要责任在于使用其服务的国家。

性暴力现象就是这一差距的明显例子。在这方面，国际司法领域最近出现了一些重大发展。例如，将性别犯罪纳入《国际刑事法院罗马规约》，以及特设法庭在卢旺达问题国际刑事法庭审理的诸如 Akayesu 案之类的案件中作出的里程碑式的判决。

但是，性暴力现象似乎有增无减，包括旨在恐吓平民的最令人担忧形式的政策。在这方面值得注意的是报告中描述的两个局势：均受国际刑事法院管辖的刚果民主共和国局势和达尔富尔局势。在性暴力领域，有罪不罚显然比在其他犯罪中起着更加重要作用，并且由于众所周知的、举报此类罪行严重不足的情况而更加严重。因此，我们欢迎秘书长在报告中强调需要对性暴力做出更加坚决的回应。除了报告中提到的措施，安理会也许可以在处理具体情况的时候考虑更强有力的行动。

在杜绝有罪不罚的斗争中，国际刑事法院显然扮演中心角色。刑事法院不仅正在处理相关的问题，而且法院本身的存在和活动就能产生预防效果。但是刑事法院是会员国建立的机构，虽然有自己的独立性，它还是属于会员国的。因此，我们欢迎秘书长的呼吁，要求大家同法院进行全面合作。这样的合作对杜绝有罪不罚的努力取得成功是必不可少的。

安理会处理保护平民的问题已经有好几年了。《2005 年首脑会议成果文件》的要点之一就是接受了保护的责任原则。这是一个具有历史意义的决定，但是还没有成为在世界范围保护平民方面的分水岭。重要的是我们应把这个概念付诸实施，我们支持秘书长在这方面的努力。

我们赞赏秘书长将这个问题作为他任期内的重点工作之一，但是我们也相信，作为会员国，我们需要采取更加系统的努力。保护平民首先是他们居住国的责任。因为安理会只能发挥补充性作用，而且只能在发生大规模人类苦难后才能干预，因此联合国在保护责任方面的努力可以把重点放在加强国家能力上。

而且，需要更多关注参加人道主义工作和联合国工作的平民的安全。目前，列支敦士登是仅有的两个为“共同拯救生命”倡议供资的国家之一，该倡议是为了更好保护联合国、国际组织和非政府组织实地人员的安全。我们呼吁其他有能力的会员国也支持这一倡议。

主席（以英语发言）：接下来我请挪威代表发言。

勒瓦尔德先生（挪威）（以英语发言）：挪威欢迎秘书长关于武装冲突中保护平民的报告，并支持报告的结论和行动建议。

所有联合国已获授权的维和行动获得一项充分考虑保护的任务是非常重要的。必须授权维和行动采取一切必要措施保护平民。这意味着，在行动的规划和实施中必须考虑平民可能承担的后果。

有效保护平民需要广泛行为体的密切合作，包括军队、警察以及人权、发展和人道主义工作者。综合方法是确保各方共同努力提供最大限度保护的关键。综合必须基于一个共同的战略计划以及对优先事项的共识。而且，为了产生真正的效果，地方社区需要拥有行动战略和目标的主导权。

挪威非常关注持续使用性暴力作为战争手段，每年摧毁了成千上万妇女、女童以及男人和男孩的生

命。副秘书长约翰·霍姆斯爵士 9 月向安理会提交的关于刚果民主共和国局势的报告确实令人担忧。

必须加大安理会应对武装冲突中性暴力和基于性别的暴力的力度。绝不能接受联合国官员对这种暴行无动于衷，甚至参与成为肇事者。

挪威支持秘书长报告中的行动建议，包括需要向国际刑事法院报告此类犯罪，并考虑制裁犯下此类罪行的国家或非国家行为体。此外，我们支持他的建议，即作出特设司法安排来处理有罪不罚现象泛滥的刚果民主共和国和其他地方发生的性暴力。

消除集束弹对人造成的巨大伤害是一个重要挑战。报告指出 98% 的集束弹的受害者是平民。这就是为什么挪威政府启动了旨在消除集束弹的国际进程的原因。

第一次集束弹药问题会议于今年 2 月举行，并拟定了《奥斯陆宣言》，该《宣言》得到了大约 80 个国家的支持。其目的是确保停止使用集束弹药及确保受影响的人和社区得到适当援助。

主席（以英语发言）：我请尼泊尔代表发言。

阿查里亚先生（尼泊尔）（以英语发言）：我以尼泊尔代表团的名义对有机会在安全理事会的公开辩论中讨论武装冲突中保护平民问题表示感谢。我们赞扬秘书长关于这一问题的全面报告，感谢主管人道主义事务副秘书长今天上午的发言。

武装冲突中保护平民对于国际社会和联合国会员国而言，构成了一项巨大的人道主义挑战，也带来了一项道义责任。我们赞赏安全理事会日益参与处理这一重要问题。我们认为第 1674（2006）号决议为商定武装冲突中保护平民的框架提供了有力基础，而这一进程需要通过像今天这样的定期辩论予以加强。安理会关于儿童和武装冲突的第 1612（2005）号决议和关于妇女在和平与安全中作用的第 1325（2000）号决议都是在武装冲突中保护平民方面取得的可喜进展。

我们支持将遵守人权和国际人道主义规范的要求纳入所有维持和平特派任务。我们欢迎将保护平民条款纳入维持和平特派团的任务规定，特别是在达尔富尔和乍得。

我们完全赞同武装冲突中保护平民的主要责任在于会员国，但当会员国没有能力或者不愿意这样做时，国际社会、人道主义部门和安全理事会可发挥有意义的作用。在武装冲突中保护平民的过程中，必须充分遵守国家主权原则和国际法特别是国际人道主义法规范。

我国尼泊尔目睹了在历时 10 多年的武装冲突期间无辜平民所遭受的痛苦。尼泊尔政府和尼泊尔共产党（毛主义分子）在 2006 年 11 月签署的《全面和平协定》规定保护受冲突影响的无辜平民。它对境内流离失所者返回家园、归还其土地和财产、包括妇女和儿童在内的冲突受害者的康复等问题都作了规定。和平协定中还载有关于保护受冲突影响儿童的特别条款，主要办法是，如其已被征聘，就将其与武装干部分开，然后使其重返社会和自己的家庭。和平协定中还载有关于销毁冲突期间部署的地雷和其他未爆装置的条款，因为它们都对无辜平民构成了威胁。

在这方面，我们赞赏联合国尼泊尔特派团发挥作用，在执行《全面和平协定》所要求的领域给予支持，特别是在监督武器和武装人员及选举协助方面给予支持。尼泊尔政府正在认真开展对话，以解决其余的政治分歧，这些分歧主要涉及尽快举行制宪大会选举。我们希望这些以及和平进程中的其他发展将能铺平道路，为保护平民免遭武装冲突的影响建立一个更好的环境。

尼泊尔决心结束武装冲突期间存在的有罪不罚的环境。临时立法议会正在考虑就失踪问题制定严厉的法律。设立国家真相与和解委员会的工作也在进行之中，我们认为，这将有助于愈合我们过去的创伤，防止无辜平民再度遭受类似痛苦。

尼泊尔全面奉行所有各方都必须遵守所有人权、国际人道主义法和国际人道主义规范的原则，以便在所有局势下的武装冲突中保护平民。我们支持设立安全理事会工作组，处理武装冲突中保护平民的问题，但这不应因报告义务和其他任务而过分增加安理会和会员国的负担。正如报告所建议的那样，我们不能要求未被赋予武装冲突中保护平民任务的其他特派团特别是政治特派团也就这一问题提交报告。

我们谴责对参加联合国各外派任务、履行包括保护平民在内的工作的人道主义工作人员和维持和平人员的袭击。我们呼吁更多地加强联合国人道主义人员、发展人员和维持和平人员在所有局势中的全面安全保障。

我们认为需要制定一个更全面的框架，特别是建立武装冲突中保护平民的快速反应机制，以免为时太晚，正如我们经常遇到的那样。就此而言，我们认为安理会应更积极地让有关会员国、非国家行动者和人道主义机构参与进来，并对通过对危险情况的更好分析及时采取措施和采取预防性政治和外交行动给予同等重视。安理会采取措施，包括部署维持和平人员或授权使用武力，只应作为最后手段，同时也要考虑到无辜平民受威胁的严重程度和尊重会员国的国家主权。

最后，我们承诺与会员国一道推动安全理事会在武装冲突中保护平民方面的工作。

主席（以英语发言）：我请阿根廷代表发言。

阿圭略先生（阿根廷）（以西班牙语发言）：主席先生，阿根廷代表团要感谢你召开本次关于武装冲突中保护平民问题的公开辩论。

我们特别赞赏秘书长关于这一问题的报告。该文件提供了有关第 1674（2006）号决议执行情况和加强保护平民法律框架情况的最新信息。

我国代表团还对主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员约翰·霍姆斯爵士在安理会所作的发言表示感谢。

阿根廷非常重视武装冲突中保护平民的问题。这是一项优先工作，是从人、政治和司法的角度出发都必须解决的问题，它承认所有人与生俱来的尊严和价值观。从这个意义上讲，我国感到荣幸的是，在安全理事会第 1265（1999）号、第 1296（2000）号和第 1674（2006）号决议谈判和通过时，我国正担任安全理事会成员。正是那些决议为这一问题提供了法律基础，使安理会得以向维持和平行动提出建议，不断加强对保护平民的支持活动。

但是，我们极为关切地看到了当前的现实，无论是在境内冲突还是国际冲突中，都继续有平民丧生、伤残、流离失所或权利受到侵犯，连基本需要都得不到满足。在冲突地区从事报道活动的记者和媒体技术人员丧生或受伤的人数也有所增加。在这一不幸情景中，我们还必须包括老人和残疾人。因此，我们认为，各国批准《残疾人权利公约》至关重要，因为该规范要求所有缔约国采取一切必要措施确保残疾人在冲突局势中的安全保障。

阿根廷强烈谴责针对平民的所有暴行，并再次重申，任何国家安全考虑都不能高于各国及武装冲突各方遵守《海牙公约》和《日内瓦四公约》及其《附加议定书》所载国际人道主义法的首要义务。

正如秘书长对我们所说，国际刑事法院打击有罪不罚现象的工作业已取得进展。因此，我们认为，所有会员国都与国际刑事法院和打击灭绝种族、战争罪和危害人类罪行为的其他国际机制充分合作，极为重要。

与此同时，我国代表团赞赏和赞扬人道主义事务协调厅和本系统各机构在保护平民，包括在保护难民和境内流离失所者以及妇女、儿童和武装冲突局势中其他弱势群体方面所开展的工作。

所有国家都有责任保护本国人民，本组织会员国必须采取措施，防止或减轻冲突地区平民的痛苦。

阿根廷重申，确保维持和平、政治及建设和平特派团的任务含有处理有关保护平民问题的规定，这一

点很重要。根据这一思路，区域组织应该承担更相关的作用；最近在本会议厅举行的关于区域和次区域组织在维护国际和平与安全方面的作用的辩论中，人们就指出了这一点。

最后，如果我们不指出这一点，那就是失职，即我们认为，秘书长最近的报告为安全理事会和会员国全面评估这方面的全球形势和推进我们的规范性工作提供了可能。我们认为，其中涉及的挑战具有特别重要意义，而且提议的行动和措施，其目的是确保对策更有系统性和更有活力。这些措施应该考虑和确保人道主义援助准入——这是人道主义性质干预和保护的基本要求——并且还应该处理冲突中犯下的针对妇女、男孩和女孩的性暴力问题。同样，我们还应考虑有关住房、土地和财产的问题，这些问题与建立和加强持久和平和预防未来暴力行为密切相关。

最后，我还要强调，必须采取协调行动来杜绝使用集束弹药，因为这种弹药的人道主义后果，包括在冲突结束后的后果，给平民造成了不可接受的损害。

主席（以英语发言）：我现在请墨西哥代表发言。

埃列尔先生（墨西哥）（以西班牙语发言）：墨西哥感谢秘书长提交关于武装冲突中保护平民的第六次报告（S/2007/643）；该报告含有重要建议，用以加强安全理事会以及整个联合国系统能够为自己在地面的活动提供保护的框架。

我们关切地看到，尽管冲突的数量有所下降，但武装暴力冲突局势仍然威胁着世界一些区域的稳定，平民仍然是不分青红皂白攻击的目标，而这种攻击直接违反各国依照国际法所应履行的义务。迫切需要寻求新的手段和继续执行现有协议，以使本组织能够找到有效对策来全面履行捍卫个人人权的承诺和充分遵守国际人道主义法。

非对称性的现代冲突一再爆发，给冲突中保护平民工作提出了额外的挑战。在这方面，而且我们要强调，私人安保公司越来越多地参与这些冲突，对于冲突各方不论其性质如何，都有遵守敌对行动行为规则

和尊重区分军用和民用目标原则的职责这条规则，不允许有任何例外。

在制定维和人员的任务时采取循序渐进的方法，证明迫切需要保护平民，并证明了本组织的应变能力和对策，执行安全理事会关于驻达尔富尔的非洲联盟-联合国混合行动任务和关于联合国驻中非共和国和乍得特派团的第 1674 (2006) 号和第 1738 (2006) 号决议就表明了这一点。

我们希望，维持和平行动部和联合国人道主义事务协调厅为了审查将关于武装冲突中保护平民及其在实地的影响的参考资料纳入任务而联合开展的研究，可以为将来的任务和部署提供宝贵的经验教训。

我们同意秘书长的看法，即老人和残疾人同妇女和儿童一样，也是民众中最脆弱的群体，在冲突期间最容易受到暴力和极端贫穷影响。在这方面，墨西哥支持秘书长的呼吁，要求尚未签署或批准《残疾人权利公约》的国家签署或批准该公约，以使该公约尽早生效。这项措施将是决定性的一步，将有助于保障身处冲突局势中的残疾人安全和受到保护。

墨西哥坚信以下观念：根据 2005 年世界首脑会议成果文件中提出“保护的责任”的有关章节，一旦安全理事会权力下的各种和平解决手段用尽，国际社会应该能够采取必要措施来保护平民免遭严重违反源于国际法和国际人权法的义务的行为的危害。

拒绝让人道主义工作人员接触冲突受害者的做法严重违反了国际人道主义法。为此，会员国必须更加关注这个问题，以便这些工作人员安全和及时地向受影响的民众提供必要的援助。墨西哥认为，由于极端情况下人员和物质援助的紧迫性，任何违反这一原则的行为，都意味着是在攻击人权文书、国际人道主义法和难民法中确认的人员受到保护的核心，而当用来阻碍这种接触的手段是有害行动时，都构成对国际法的违反，故意袭击人道主义工作人员的行为就是如此。

我们饶有兴趣地期待着联合国人道主义事务协调厅对限制接触的行动的原因与后果的研究；这项研究将使我们能够作出更好的决定，并在这方面采取措施。同样，我们坚信，针对妇女和儿童的性暴力是国际社会必须应对的最大挑战之一。虽然我们看到在这方面取得了重大进展，例如把这种罪行列为战争罪或危害人类罪，但要确保这些罪行不会不受惩罚，在国家一级和在本组织框架内还有许多工作要做。杜绝有罪不罚现象是武装冲突中保护平民和为持久和平扫清道路的必要先决条件。

在这方面，墨西哥确认，为了实现这些目标，开展合作，特别是与国际刑事法院合作能够产生增加值，因为这使该法院能够完成任务，为其管辖范围内的罪行的受害者伸张正义。我们加入秘书长发出的呼吁，要求安全理事会采取必要措施促进和帮助与法院合作。

我们认为，在一国依照《罗马规约》第 13 条将某一宗案例提交法院但又未同法院合作情况下，有必要充分执行《罗马规约》及 2004 年《联合国和国际刑事法院间关系协定》第 17 条第 3 款，以此作为对这种机构间合作框架的补充。

墨西哥承认，杜绝有罪不罚极端重要，建设和平特派团当把重建司法机构、法治和监狱系统工作放在优先地位，以保障冲突期间践踏人权行为的平民受害者的权利和基本自由。在这方面，墨西哥欢迎维持和平行动部已经设立法治与安全机构厅。我们认为，加强该厅与建设和平委员会间协调与合作至关重要。

此外，墨西哥欢迎秘书长倡议按照所谓“阿里亚斯方式”，与各有关行为体召开一会议，讨论冲突中国家住房权、土地权和财产权问题。举行这样一种会议，可使联合国会员国进一步认识到，在处理一个对保护平民权利极端重要的问题时，必须考虑民间社会的意见。

国际社会很大一部分认为，集束弹药作为武器，其使用将造成极端有害和滥杀滥伤的作用，近年来已

经对平民人口造成严重的人道主义后果，导致大量人受害。据估计，受此类武器使用影响的国家已超过 30 个，造成长期后果，成为可持续发展的障碍。我们支持就集束弹药问题谈判和缔结一项有法律约束力的文书，这可在《常规武器公约》或奥斯陆进程框架内进行。我们已经指出，这两项进程都应当考虑以下方面问题：援助受害者、清理受害地区、销毁储存、国际合作与援助、以及国家执行、遵守、透明度与监测措施。

黎良明先生（越南）（以英语发言）：主席先生，越南欢迎安理会在你担任主席期间组织召开这次公开辩论会，讨论武装冲突中保护平民问题。这已是安理会今年就此问题举行的第二次公开辩论。这反映安理会进一步介入这一问题。秘书长在今天摆在我们面前的报告（S/2007/643）中评估，这是一个积极的事态发展。

我们赞赏地注意到，近年来在这方面取得了进展。我们欢迎人道主义事务协调厅（人道协调厅）开展工作，就把安理会第 1674（2006）和 1738（2006）号决议中所议保护平民措施纳入维持和平特派团任务规定和此类措施在实地可能产生的影响进行一次研究。我们期待向会员国介绍这次研究的结果与结论，供会员国进一步分析。

今年 6 月安理会就此同一课题展开辩论，许多会员国着重强调在武装冲突中保护平民的问题上区域组织应当而且能够发挥的作用和作出的贡献。我们欢迎若干区域组织的代表出席了 2007 年 4 月由人道协调厅在达喀尔组织的一次会议，以推动制定保护平民的政策，促进区域对此类政策的支持。在国家一级，许多会员国采取行动，对战争罪和危害人类罪建立刑事司法管辖权，这是有意义的积极措施。

我国代表团同其他代表团一起赞扬联合国机构的外勤工作，特别是人道协调厅，向平民提供人道主义援助。不过，我国代表团赞同秘书长报告中的意见，即仍然存在相当严重的挑战。我们深感关切的是，在世界许多地区，武装冲突依然猖獗，千百万平民正在

被杀死、杀伤，遭受袭击、羞辱、藐视、或其他非人道待遇。蓄意伤害平民的现象进一步泛滥。允许交战任何一方造成平民伤亡的概念是不能接受的，必须明确拒绝。

尽管国际社会强烈谴责性暴力，尤其是在武装冲突情况下实施性暴力，实地局势依然严重。一方面国际人道主义法和人权法遭受践踏，另一方面违法践权者却没有或不能得到惩罚。数百万平民继续得不到生命的援助。

我们支持更加深入地分析限制准入的原因与后果，争取冲突各方进一步参加提供和保护人道主义行动和渠道的努力。在这方面，应当指出，为了确保准入，任何方面都不能滥用或借准入之名行干涉或侵犯国家主权之实。

报告中提到的另一个应当引起我们注意的挑战，是集束弹药问题。集束弹药继续杀死杀伤，或以其他方式影响平民尤其是儿童的生活，甚至在武装冲突结束后长时间内依然如此。为了解决集束弹药造成的人道主义影响，必须提高受冲突影响人口对此问题的认识，帮助有关国家建设解决该问题的能力。

最后但并非最不重要，是由于国家雇用私营军事和保安公司履行某些职能，包括审讯囚犯和参与作战，产生许多有关以何措施确保这些公司遵守国际人道主义法和人权法，以及雇主国对这些公司人员违反上述法规所应承担责任的法律问题。我们支持就此问题展开政府间讨论，包括瑞士政府的建议，与红十字国际委员会合作讨论该问题。

我们支持秘书长建议的有关敌对行为、性暴力、准入、住房土地和财产权问题的行动的人道主义目的，但认为应当对其进一步具体研究，以确保这些行动符合《宪章》和国际法基本原则，确保在履行过程中不会出现麻烦问题。我们要重申我国的立场，即在确已存在的局势中，国家承担保护本国辖内人口的主要责任。

应该认真审议建立安全理事会保护平民工作组的建议，同时要考虑到联合国其他机构进行的工作，以免重复。

主席（以英语发言）：我现在请哥伦比亚代表发言。

布卢姆（哥伦比亚）（以西班牙语发言）：先生，首先请允许我祝贺您担任 11 月份安全理事会主席，并感谢您召开这次武装冲突中保护平民的公开辩论。我还要感谢秘书长潘基文先生的发言，感谢负责人道主义事务的副秘书长约翰·霍姆斯先生和红十字国际委员会总干事安吉洛·格内丁戈先生翔实的情况通报。

哥伦比亚对国际人道主义法有着不容改变的承诺。现政府通过执行民主的安全政策在消除诸如非法武装集团、毒品走私和恐怖主义的活动等威胁着平民并使其不能享受自己权利的灾祸方面取得了显著的成绩。我们强调，从这些灾祸可以看出，保护平民的首要责任在于国家。

为我国公民撑腰的是本大洲最古老的民主政体之一。在过去 5 年中，这一政体的各个方面都得到加强和深化。在这方面，并根据一项关于国际人道主义援助必须遵守人道主义、中立和独立等项原则的谅解，哥伦比亚高度评价联合国有关机构支持各国政府的工作。必须根据各国政府确定的优先事项来开展这项工作。

我希望重申我国代表团以前在其他论坛提出的看法，即，重要的是，联合国机构提供的信息要客观反映我们的实际情况，而且认为，特别是关于人道主义问题的情况，政府在采取措施保护平民方面所做的努力和取得的进展要得到充分的反映。

这方面，我要提到秘书长关于武装冲突中保护平民的第六次报告（S/2007/643），其中第 6 段说，“哥伦比亚登记的境内流离失所人员有 210 万人，而一些方面估计总数达 300 万人”。虽然第一个数字与官方记录一致，可是根据 1997 年以来哥伦比亚仅有的统

计系统，所引用的第二个数字却远远高出了我国过去 10 年登记的总人数。这一数字比载于联合国难民事务高级专员办事处《2006 年全球报告》和拟议预算中的数字要高出 7 至 10 倍。这一数字似乎是对未来较长时间的一般性估计，而并未考虑到已经恢复正常生活的家庭数和已核实的返回人数。

虽然秘书长的报告述及了这一问题，我还希望结合具体情况，即，结合在防止流离失所、援助和保护受害者以及为社会和经济稳定制定持久的解决办法等领域取得的进展，谈点看法。哥伦比亚实行逐步立法，其流离失所者援救方案正在以分散的方式逐级实施。该方案的预算由总统主管的一个机构协调，经费已经从每年 4 000 万美元增至每年将近 5 亿美元。根据国家发展计划，2008 至 2010 年期间还会维持这个金额。

由于实行了民主的安全政策和非法武装团体大规模复员，新的流离失所事件的数目与 2002 年的数据相比下降了 44%、国家流离失所人口登记处的家庭总数的 82% 已领取紧急人道主义援助。在社会服务领域，2006 年有 232 000 名流离失所的儿童和青年在国家帮助下进入了教育系统。国家职业教育服务部门为 234 000 名流离失所者提供过技术培训，并为 201 000 人提供就业指导。今年 6 月，670 000 名流离失所者进入到社会保障卫生系统工作。通过旨在战胜赤贫的新网络，443 000 户流离失所家庭将能够获得国家社会服务。到 2007 年 8 月，35 000 户流离失所家庭在方案的帮助下返回了自己的原居住地。

哥伦比亚制定了基准体系，用以度量方案对流离失所家庭基本权利的影响。同样，对流离失所者的赔偿是国家赔偿与和解委员会优先考虑的活动，这一委员会是在非法武装集团复员程序框架的范围内建立的。

同样，我们得以提高国家采取行动的能力，并通过国家警察和民政当局增进在全国各城市的国家存在。5 年前，这种情况在 157 个地区是无法保证的。

估计在 60 000 名非法武装集团前成员中，大约有 46 000 人已经复员。

哥伦比亚认为，民主的安全概念应包括国家有义务保护对民主具有重要意义的团体。我们已经加强了这一特别方案，如今它为 6 000 多人提供直接的国家保护。

散发关于各国局势的客观信息有助于准确地分析这些国家的局势并促进国际社会给予有效支持。联合国系统在发布报告之前若与有关国家磋商，可能对实现这一目的具有积极的促进作用。

过去我国代表团就强调，主要的是，人道主义系统在遵循内定指导人道主义事务的透明度和客观性原则的过程中，要与政治性质的考虑保持明显的距离。因此我们对秘书长报告中的一些建议感到有些关切，因为这些建议进入的主题领域超出了《宪章》赋予安全理事会的职权范围。应该指出，在目前情况下，要为执行保护的责任划定准确的界限已经相当困难。

尽管我国代表团赞同秘书长在其报告中表达的对诸如武装冲突中使用性暴力等严重犯罪的严重关切，但我们认为，现有的决议以及有关联合国机构提供的支持已为解决这一问题提供了很好的框架。同样，对住房、土地和财产权利的审议属于大会及其专门机构的权限范围。说这些问题本身已成为安全理事会议程的一部分，只会继续增加安理会工作方案的内容，使安理会的注意力转移到其职权以外的问题。

在这方面，我国代表团愿强调，安全理事会以非选择方式采取措施具有重要意义。

对于哥伦比亚政府来说，保护平民以及平民享有权利是其头等要务之一。我们认为至关重要，这方面的国际支持应尊重各国主权，应与各国当局协调，应遵循人道、中立、公正和独立原则。我们相信，这将指导安全理事会最终作出的决定。

主席（以英语发言）：我现在请约翰·霍姆斯先生回应各位的评论。

霍姆斯先生（以英语发言）：本次辩论会已经开了很长时间，鉴于时间已晚，我尽量简短一些。

首先，我要说，我非常感谢今天听到的所有评论，感谢大家对本议程的关注，以及对在保护平民方面实地情况常常似乎是在不断恶化表示关切。我还欢迎很多代表团表示强烈支持将保护平民议程作为安理会的一项中心工作和绝对优先任务。

很多发言者还支持我们提议的部分或所有实际举措——比如，在性暴力问题上，在集束弹药问题上，特别是在准入问题上。这鼓励我们探讨这些设想，努力将它们转化为我们今后希望采取的那种行动。

我不会对各代表团所谈到的所有详细内容作出回应，但在某些情况下我们将与这些代表团单独探讨，比如，以色列代表团提出的一些法律问题，我们对这些问题难以苟同。

我要发表一两点泛泛的评论。首先，我们注意到，有人要求人道主义事务协调厅（人道协调厅）和作为紧急救济协调员的我本人就准入问题作出更系统的报告。我们欢迎这一想法，当然也愿意以适合安理会特定情况的任何方式作出回应——书面或是口头或两者兼有。我们期待着就准入问题与安理会加强接触，特别是就那些在准入方面存在严重限制，而安理会可能认为有责任重点关注的局势。当然，对这种强化报告和交流做法的考验将是，它们能否在实地带来具体变化，为受影响的人民造福。

第二，我们欢迎一些发言者表示支持报告提出的成立安理会保护平民问题工作组的建议。我们认识到这种支持不是全体一致的，显然需要开展更多讨论和协商，但我只想再说一次，我们希望看到一个定期论坛，使整个安理会、人道协调厅和秘书处其它相关部门能够就与保护平民有关的问题进行及时和系统性的协商。我们认为这种论坛能够——正如我所说，以系统和透明方式——将关于保护问题的信息、分析和可能的措辞传递给安理会所有成员，以供其审议。我们认为，这将有助于确保第 1674（2006）号决议、备

忘录以及保护平民方面的其它问题得到更一贯的适用，无论是关于延长维和任务还是其它有关特派团或是制定决议草案。

我们认为工作组能够代替现今这方面存在的很不正式、临时性很强——有时是很偶然而且很晚——的工作。这样做是为了使交流更具系统性，更有效，在实地取得更多成效。我们认为这不一定要为其它领域树立先例。我承认一些代表团表达了这种关切。我们希望所有代表团能够看到我们的建议将带来的好处。我们将为此开展进一步讨论和接触。

第三，我欢迎今天的很多发言者表示，他们强烈支持大有必要更全面遵守国际人道主义法。在我看来，加强国际规范的执行和保护问题的规范性框架确实是安理会及其决议的一个重要职能，今天的很多发言者也的确是那样强调的。

有鉴于此，所有在实地帮助促进最高标准的人，而不止是人道主义人员，遵守这些标准当然是非常重要的。所以，我完全支持中国代表发出的呼吁，即人道主义人员应始终认识到他们有责任根据中立和公正的核心原则行事。比如，秘书长、我本人和其他人都明确谴责了某非政府组织在乍得的不负责任行为——事实上是犯罪行为。

然而，我们不应将这种行为视为实地人道主义人员的典型行为，我们应当记住他们在那里是为了在常

常是非常困难和危险的情况下提供援助的。他们的存在常常是为处境极危险的平民提供某种程度保护的唯一方式，通过自己的存在以及能够提供帮助和提醒人们注意特定情况下发生的事情，他们做到了这一点。

与此同时，我们需要确保这些行动——帮助流离失所者，组织妇女安全拣拾柴禾，或是他们在当地开展的任何工作，以及宣传保护平民，这是安理会核准的当代人道主义行动的一部分——不被毫无道理地说成是违反了当地法律和传统，或被视为是对内政的不能接受的政治干涉，仅仅是因为它们碰巧不符合冲突某些当事方的政策或态度。这里牵涉到一些重要原则，以及在实地作出奉献的人的安全和福祉。因此，我们需要非常慎重地处理这一问题。

最后，主席先生，我要再次感谢你让我们有机会举行这场重要、内容丰富以及人们踊跃参加的辩论会。它鼓励我们继续与秘书处其它部门合作，将我们今天听到的言词转变为实地行动，努力帮助世界上各种冲突的众多无辜受害者。我感谢所有参加辩论会的人。

主席（以英语发言）：我的名单上没有更多发言者了。安全理事会就此结束现阶段对其议程上项目的审议。

下午 5 时 25 分散会